

Ludvík XV. měl jen pět let, když v roce 1715 zemřel jeho pradědeček.

Louis XV avait cinq ans quand son arrière-grand-père est mort en 1715.

Téměř všichni jeho příbuzní zemřeli. Malého sirotka zastupoval regent Filip Orleánský.

Presque tous ses parents sont morts. Le petit orphelin était représenté par le régent Philippe d'Orléans.

Celá Francie doufala, že skončí období neustálých válek.

Toute la France espérait la fin de la période de guerres perpétuelles.

Začátek jeho vlády byl šťastný. Miloval svou ženu, s níž měl několik dětí.

Les débuts de son règne ont été heureux. Il aimait son épouse avec qui il a eu plusieurs enfants.

Mladý Ludvík XV. byl velice oblíben u svých poddaných, tak se mu říkalo Milovaný (Bien-Aimé).

Le jeune Louis XV était très populaire auprès de ses sujets, c'est pourquoi on l'appelait le Bien-Aimé.

Postupně se naopak stal velice neoblíbeným, především kvůli válkám, které vedl, a svého vztahu k Madame de Pompadour, která se stala jeho favoritkou.

Pas à pas, il est devenu progressivement très impopulaires, notamment à cause des guerres qu'il a menées et de sa relation avec Madame de Pompadour qui est devenue sa favorite.

Francouzské hospodářství oslabil neúspěch Lawova systému, založený na finančních spekulacích.

L'économie française s'est vu fragiliser par l'échec du système Law, basé sur la spéculation financière.

Francie se spojila s Pruskem a vstoupila v roce 1740 do války o dědictví rakouské.

La France s'est alliée à la Prusse et est entrée dans la guerre de Succession d'Autriche en 1740.

Spojenci chtěli rozbít monarchii císařovny Marie Terezie. Nákladná válka nakonec Francii nic nepřinesla.

Les alliés voulaient démanteler la monarchie de l'impératrice Marie Thérèse. La guerre coûteuse n'a finalement rien apporté à la France.

V polovině 18. století došlo ke změně aliancí (renversement des alliances) a Francie se sblížila s Habsburky, odvěkými nepřáteli Francie.

Au milieu du XVIII siècle s'est opéré renversement des alliances, et la France s'est rapprochée des Habsbourg (de la maison d'Autriche), les ennemis héréditaires de la France.

Francie se po boku Rakouska zúčastnilo sedmileté války.

La France a participé à la guerre de Sept ans aux côtés de l'Autriche.

Její důsledky byly strašlivé. Francie ztratila téměř všechny kolonie a zadlužila se.

Elle a eu des conséquences désastreuses. La France a perdu la quasi totalité de ses colonies et s'est endettée.

Ludvík XV. však zůstal spojencem Marie Terezie. Aby potvrdil toto spojení, oženil svého vnuka, dauphina Ludvíka, s dcerou císařovny.

Louis XV est néanmoins resté allié de Marie Thérèse. Pour confirmer cette alliance, il a fait épouser à son petit-fils, dauphin Louis, la fille de l'impératrice.

Marie Antoinetta, manželka budoucího Ludvíka XVI., byla poslední francouzskou královnou.

Marie-Antoinette, épouse du futur Louis XVI, a été la dernière reine de France.

Oba byli odsouzeni k smrti a popraveni za Francouzské revoluce.

(Tous) les deux ont été condamnés à mort et exécutés pendant la Révolution française.

Francie se zapojila do americké války o nezávislost, aby oslabila Velkou Británii.

La France a intervenu/s'est engagée dans la guerre d'indépendance américaine pour affaiblir la Grande-Bretagne.

Absolutistická monarchie pomohla mladé republice osvobodit se z koloniálního područí.

La monarchie absolue/absolutiste a aidé la jeune république à se libérer de la domination coloniale / du joug colonial.

Tato válka zvýšila zadlužení monarchie a nespokojenost lidu, která vedla k revoluci.

Cette guerre a augmenté l'endettement de la monarchie et le mécontentement du peuple qui a mené à la révolution.

Veřejné mínění, ovlivněné osvícenskými myšlenkami, požadovalo liberalizaci starého režimu.

L'opinion publique, influencée par les idées des Lumières, demandait la libéralisation de l'Ancien régime.

Šlechta v systému absolutistické monarchie ztratila svou funkci ochránce svých poddaných.

Dans le système de la monarchie absolue, la noblesse a perdu sa fonction de protecteur de ses sujets.

Ani duchovenstvo, ani šlechta neplatily daně a nechtěly se vzdát svých výsad.

Ni le clergé, ni la noblesse ne payaient les impôts et ne voulaient pas renoncer à leurs privilèges.

Třetí stav se chtěl podílet na výkonu moci.

Le tiers état voulait participer à l'exercice du pouvoir.